

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 noon

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:30 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. *Lưu ý:* Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu cần dự khoá chuẩn bị theo Giáo Luật 851. Khóa học sẽ được tổ chức trước khi rửa tội 2 ngày vào thứ Năm lúc 6:30 pm tại phòng học Trường Thánh Giuse. Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới. Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. Liên lạc Thầy Sáu 524-5482.

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi Văn Phòng (916) 383-4276 hay (916) 376-7629 hoặc Ban Xã Hội: (916) 383-0732 hoặc Thầy Sáu (916) 524-5482.

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Minh Nhiên, crm.

Email: cttdsacto@gmail.com Phone: (916) 376-7629

Linh Mục Phó xứ: Cha Thomas Truyền Lưu Vũ, crm.

Email: chatruyencttdvnsacto@gmail.com

Phone: (916) 376-7629

Văn Phòng: Các Chị Chi, Lua, Nguyên, Nga 383-4276

Nhà xứ: Các Cha 376-7629

HD Mục Vụ Phó Tế An 524-5482

Phó HD Mục Vụ Anh Dzũng 239-5592

HD Tài Chánh Anh Thoan 320-6115

Phó HD Tài Chánh Anh Việt 605-9680

Ban Cung Thánh Ông Tuyển 383-7957

Ban Giúp Lễ Cha Truyền 383-4276

Ban Xã Hội Anh Văn 529-1596

Ban Trật Tự Anh Ngọc 698-7010

Ban Bảo Trì Anh Cường 914-4594

Trung Tâm Giáo Dục Chị Lynn 812-2945

Ca Đoàn Thiên Ân Anh Châu 465-4071

Ca Đoàn Thánh Linh Chị Anh 595-3307

Ca Đoàn Alleluia Anh Tiến 835-4779

Ca Đoàn Vô Nhiễm Chị Lan 477-9622

Ca Đoàn Hy Vọng Anh Trường 601-5413

Ca Đoàn Kitô Vua Anh Tùng 588-5893

Liên Lạc các Ca Đoàn Anh Khoa 842-9412

Giáo Khu 1-Giuse Anh Thành 806-9852

Giáo Khu 2-Phêrô Anh Nam 266-3140

Giáo Khu 3-Dũng Lạc Ông Thanh 525-3456

Giáo Khu 4-Phục Sinh Anh Minh 635-3435

Giáo Khu 5-Fatima Anh Thành 349-8140

Giáo Khu 6-Thăm Viếng Chị Phương 825-7662

Thiếu Nhi Thánh Thể Anh Tân 627-5999

Bà Mẹ Công Giáo Chị Hoa 529-0671

Tôn Vương Đức Mẹ Bà Thông 627-0965

Huynh Đoàn Đa Minh Ông Bình 430-8898

Liên Minh Thánh Tâm Anh Thủ 317-1602

Legio Marie Cô Kha 383-0732

Phong Trào Đèn Tạ Chị Tỷ 519-6767

Gia Đình Đồng Công Chị Tuyết 689-7282

Phong Trào Cursillo Anh Tuấn 812-7110

Canh Tân Đặc Sủng Mỹ Anh 595-3307

Hội Cao Niên Ông Anh 743-3999

Hội Phụ Huynh Anh Hoàng 471-9765

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

518 – Chúa Nhật XIX Thường Niên - Năm C Ngày 11/08/2019

CHỦ VỀ



Vậy hay tỉnh thức, vì không biết giờ nào Chúa các con sẽ đến.

Đức Giêsu tự ví mình như một ông chủ. Ông chủ vắng nhà vì đi ăn cưới tới khuya. Chắc chắn ông sẽ về, nhưng chẳng rõ vào giờ nào. Vì thế người đầy tớ giữ cửa phải chờ đợi.

Phúc cho đầy tớ nào còn tỉnh thức khi chủ về. Chẳng những hạnh phúc cho anh ta, mà cho cả ông chủ. Ông vui sướng khi thấy đầy tớ còn chờ mình, nhạy cảm với tiếng gõ cửa đầu tiên, mau mắn ra mở cửa, trong tay cầm đèn sáng.

Sau đó ông chủ đã làm một hành vi quá đỗi bất ngờ. Từ địa vị ông chủ, ông đã hạ mình làm người tôi tớ. Ông thất lung, mời các đầy tớ vào bàn ăn và phục vụ.

Ông chủ không cố ý về vào lúc đầy tớ đang ngủ.

Đức Giêsu cũng không đến bất ngờ để bắt quả tang ai. Ngài mời gọi con người kiên trì chờ đợi.

Chờ đợi là một thách đố của tình yêu.

Người biết chờ cũng là người biết yêu.

Thật ra, Chúa không đến bất ngờ. Chúa chỉ đến bất ngờ với ai không sẵn sàng tỉnh thức. Chúa chỉ bất ngờ khi chúng ta nghĩ rằng Ngài không thể đến vào lúc này, trong hoàn cảnh này.

Nếu chúng ta tin Chúa vẫn đến trong mọi tình huống thì ta sẽ gặp được những bất ngờ thú vị.

Dù Đức Giêsu ví mình đến bất ngờ như kẻ trộm, nhưng Ngài không phải là Đấng thích gieo tai ương. Trái lại, Ngài thích đem đến những niềm vui bất ngờ. Bất ngờ hơn cả là ta thấy Chúa phục vụ mình, sống như người hầu bàn, cúi xuống rửa chân cho môn đệ. Chúa là ông chủ thích phục vụ hơn là được cung phụng.

Thiên Đàng là nơi Thiên Chúa tiếp tục phục vụ nhân gian, Ngài thiết tiệc cho nhiều người từ đông sang tây tham dự.

Đức Giêsu tự ví mình như một ông chủ vắng nhà.

Ông chủ này không độc đoán, nắm hết mọi quyền hành. Ông tin vào con người và giao trách nhiệm cho họ. Người quản gia được cử làm đại diện cho ông

để cất đặt công việc và phân phát lương thực cho đầy tớ.

Mọi quyền bính trong Hội Thánh bắt nguồn từ Đức Kitô. Quyền bính là phương tiện để phục vụ Dân Chúa, nhưng nó có thể bị lạm dụng để phục vụ cho bản thân. Đánh đập tôi trai tớ gái, chèn chèn say sưa vì nghĩ rằng còn lâu chủ mới về: đó vẫn là những nguy cơ rình rập các vị lãnh đạo.

"Chúa nói dụ ngôn này cho chúng con hay cho mọi người?"

Một tông đồ như Phêrô cũng có thể bị phạt. Tông đồ là người đã biết ý chủ nên sẽ bị đòn nhiều hơn nếu không làm theo ý đó.

Vừa hiền lành bao dung, vừa đòi hỏi nghiêm túc. Vừa đòi đầy tớ phải phục vụ, vừa phục vụ như đầy tớ. Có bao nét tương phản nơi khuôn mặt ông chủ Giêsu! Chúng ta có phải là đầy tớ trung tín và khôn ngoan không?

LM Nguyễn Cao Siêu, SJ

LỜI CHÚA TUẦN NÀY

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: “Các con hãy thất lưng, hãy cầm đèn cháy sáng trong tay, và hãy làm như người đợi chủ đi ăn cưới về, để khi chủ về gõ cửa, thì mở ngay cho chủ. Phúc cho những đầy tớ nào khi chủ về còn thấy tỉnh thức: Thầy bảo thật các con, chủ sẽ thất lưng, đặt chúng vào bàn ăn, và đi lại hầu hạ chúng. Nếu canh hai hoặc canh ba, chủ trở về mà gặp thấy như vậy, thì phúc cho các đầy tớ ấy. Các con hãy hiểu biết điều này là nếu chủ nhà biết giờ nào kẻ trộm đến, ắt sẽ tỉnh thức, không để nó đào ngạch nhà mình. Cho nên các con hãy sẵn sàng: vì giờ nào các con không ngờ, thì Con Người sẽ đến”.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Giờ Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời 2019



Năm nay là lễ trọng và buộc. Giáo xứ sẽ có các giờ lễ như sau:

Thứ Tư, ngày 14 tháng 8, thánh lễ vọng @7:00pm

Thứ Năm, ngày 15 tháng 8, lễ chính ngày. Có 2 thánh lễ: (8:00 am & 7:00pm)

Kính xin quý gia đình sắp xếp thời gian và công việc để đi tham dự thánh lễ.

Ngày Làm Đẹp Nhà Chúa:

Để mỗi ngày Nhà Chúa và khuôn viên Thánh Đường được sạch sẽ, gọn gàng hơn, chúng ta sẽ dành một buổi “**Công Tác Chung**”.



When: sáng thứ Bảy, ngày 17 tháng 08 năm 2019

Time: sau thánh lễ 8:00 sáng tới trưa

Xin kính mời tất cả Ông Bà Anh Chị Em tích cực tham gia. Ai có thể đem theo dụng cụ gia đình sẵn có như (cuốc, xẻng, cào, kéo, cưa, bao tay..) tới góp tay để cùng nhau làm đẹp Nhà Chúa. Nhân viên Ban Thường Vụ sẽ phân chia nhiệm vụ cho các nhóm và hướng dẫn việc clean up. Giáo Xứ sẽ phục vụ bữa ăn trưa. Chân thành cảm ơn Ông Bà Anh Chị Em.

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Thông Báo:

Kính mời quý thành viên Hội Các Bà Mẹ đến sinh hoạt hàng tháng lúc 11:00 am Chúa Nhật, ngày 18 tháng 08 năm 2019 tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

Tâm tình của Cha Đoàn gửi tới GX CTTDVN

Sacramento



Xin gửi tới cộng đoàn Giáo Xứ lời tri ân chân thành nhất của nhà dòng và người nghèo đến từng người. Chỉ có một vài ngày mà con đã cảm nhận được sự quý mến, tinh thần hiếu khách và lòng quảng đại của tất cả mọi người, đặc biệt sự đóng góp quảng đại cho công việc tông đồ của dòng chúng con ở Việt Nam. Con hiệp thông với cha và toàn thể trong lời cầu nguyện và thánh lễ mỗi ngày. Con Đoàn, CM.

(Tu Hội Truyền Giáo Thánh Vinh Sơn)

Khai Giảng Khóa Giáo Lý Tân Tòng:

RCIA

When: Bắt đầu chiều thứ Ba, ngày 10 tháng 09 năm 19

Time: lúc 7 giờ chiều

Where: tại phòng học trường Thánh Giuse

Khóa học vào các chiều Thứ Ba từ 7:00pm tới 8:30pm và kéo dài khoảng 6 tháng. Chuẩn bị cho các Anh Chị Em Dự Tòng được Rửa Tội vào Phục Sinh năm 2020. Xin Quý Ông Bà Anh Chị Em giới thiệu cho các Anh Chị tìm hiểu Giáo Lý.

Xin liên lạc điền đơn ghi danh nơi các Trưởng Giáo Khu, tại văn phòng GX, hay liên lạc Thầy Sáu An 916 524-5482

Phiên họp dành cho những anh chị em muốn phục vụ GX qua Sứ Vụ “Thừa Tác Vụ Thánh Thể” cũng như “Thừa Tác Vụ Công Bố Lời Chúa”

When: chiều thứ Bảy, ngày 17 tháng 08 năm 2019

Time: lúc 6 giờ 30 chiều

Where: tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

Đây là hai Thừa Tác Vụ thánh thiện và quan trọng trong sinh hoạt Phụng Vụ và Mục Vụ GX cần được hướng dẫn và học hỏi kỹ lưỡng trước khi phục vụ. Xin Quý anh chị em tới tham dự họp đông đủ.

❖ **Mời tham gia Thừa Tác Vụ Công Bố Lời Chúa dành cho**

- Từ 18 tuổi trở lên
- Là thành viên Giáo Xứ CTTĐVN
- Không bị ngăn trở đời sống gia đình
- Có giọng tốt và rõ ràng
- Siêng năng tham dự Thánh Lễ và sẵn sàng đảm nhận tác vụ TTV khi được mời

❖ **Muốn tham gia Thừa Tác Viên Thánh Thể** xin liên lạc trực tiếp với các trưởng khu và trưởng đoàn thể.

❖ **Sẽ có nghi thức tuyên hứa trao ban Thừa Tác Vụ Thánh Thể.** Cha Chánh xứ sẽ cử hành nghi thức Sai Đi và trao chứng chỉ cho các anh chị vào Thánh Lễ II (10 giờ 00 sáng). Chúa Nhật, ngày 18 tháng 08 năm 2019.

Kính mời quý anh chị tham dự đông đủ.

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse Thông Báo:

• **Khai Giảng Niên Khóa 2019 – 2020**

Xin quý Phụ Huynh đem con em đến sân trường vào **Chúa Nhật, ngày 25/08/19, lúc 9:40 sáng.**

Đi học thường xuyên và đúng giờ là mối quan trọng cho sự thành công trong công việc học hành của các em. Xin quý phụ huynh học sinh mang con em đến trường **9:40 sáng và đón về 2:30 chiều mỗi Chúa Nhật** để học Giáo Lý, Việt Ngữ, sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể và tham dự Thánh Lễ. Những em học sinh vắng mặt, đến trễ, hoặc về sớm sẽ được giải quyết theo kỷ luật TTGDTG.

• **Họp Phụ Huynh Học Sinh toàn trường:**

Chúa Nhật, ngày 08/09/19 lúc 11:05 am (ngay sau Lễ II) tại Hội Trường.

• **Họp Phụ Huynh Học Sinh riêng từng lớp với Giáo Viên: Chúa Nhật, ngày 15/09/19.**

- Gia đình có con học ban sáng, họp giờ sáng;
- Gia đình có con học ban chiều, họp giờ chiều.

Chi tiết giờ họp sẽ được đăng trên bảng tại hành lang Trung Tâm. Để bảo vệ cho sự an toàn của con em quý vị, bắt buộc quý phụ huynh phải có mặt trong buổi họp này.

Thành Kính Phân Ưu:

- Được tin Bà MARIA PHẠM THỊ OANH mới qua đời thứ Sáu, ngày 02 tháng 08 năm 2019 tại Sacramento hưởng thọ 84 tuổi.

- Giáo Xứ Thành Kính Phân Ưu với các Anh Chị: Long, Tuyết Minh và tang quyến.

- Nguyên xin Chúa Nhân Từ ban thưởng Bà Maria trên Nước Hằng Sống; và an ủi Gia Đình trong lúc buồn thương này.

Nghi thức phát táng, làm phép xác và hỏa thiêu đã hoàn tất vào thứ Năm, ngày 08 tháng 08 năm 2019.

R.I.P -Maria Nguyễn Thị Tôm.

Nhận được tin bà Maria Nguyễn Thị Tôm mới qua đời ở Việt Nam. Là Thân mẫu của ÔB Nguyễn Văn Tý, ÔB Nguyễn Văn Mùi, Bà Nguyễn Thị Phụng (trưởng giáo Khu 6) và Tang quyến. Giáo Xứ xin chia buồn cùng đại gia đình Tang Quyển.

Nguyên xin Thiên Chúa nhân từ tha thứ mọi phần phạt và sớm đưa Linh hồn Maria vào an nghỉ đời đời trên Thiên Quốc.

Mời Tham Gia Hội Chợ Hè 2019:

Ngày Hội Chợ Hè đã đến gần, xin quý Ông Bà Anh Chị Em hết lòng ủng hộ cho Hội Chợ Hè về mọi mặt: Nhân sự: xin giúp các gian hàng của giáo xứ phục vụ ẩm thực, bán vé , vệ sinh....

Tài chánh: xin quý chủ nhân của các cơ sở thương mại, quý mạnh thường quân, quý giáo hữu ủng hộ bảo trợ các ca sĩ, chi phí âm thanh, sân khấu, điện, nước...

Xin liên lạc trực tiếp với:

Chị Loan (916)233-5792 or Anh Thoan (916)320-6115



Công Đức Tuần Lễ 04/08/19: \$7,182.50


Century 21



**8801 FOLSOM BLVD #260
SACRAMENTO, CA 95826
(916) 761 - 3222**
Email: vonne.tran@century21.com
www.c21LN.com

VONNE VAN TRAN

DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC
Optometrist



7400 Elk Grove Blvd
Elk Grove, CA 95757
(916) 465 - 9057

PACIFIC DENTAL
(916) 399 - 1888



Chuyên môn:
Nha khoa tổng quát - nhi đồng
nha khoa thẩm mỹ - Implants
6880 - 65th St. Suite #8 Sacto, CA 95828
INSURANCE - MEDICAL - VISA MASTERCARD - CARE CREDIT

**BÙI QUỲNH MAI, D.D.S
NGHIÊM X. CHANG, D.D.S**
BÁC SĨ NHA KHOA



KIM PHARMACY
NGUYỄN HUỲNH LIÊU CHI, Pharm. D.



5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA
(916) 469 - 9813

TỜ HỒNG
Complete wedding services for
Church and Banquet
LIÊN LẠC: CHỊ MỸ
6880 65th St #15 - Sacto, CA 95828
(916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)

**PIANO VIOLIN
ĐÀN TRẠNH
ĐÀN BẦU**

**Mrs. Kim Music
916.298.1463**
6880 - 65th St. Sacramento, CA 95823

Bác sĩ TRỊNH HỘ, M.D.
(916) 421 - 7720

Bác sĩ gia đình - Nhận Medical
và bảo hiểm - Nhóm River City,
Heath Net, Blue Cross.
6590 Stockton Blvd. - Sacramento, CA

Chuyên mua bán nhà
cơ sở thương mại
đầu tư địa ốc với
nhiều năm kinh nghiệm
Broker Dre # 01407166
L/L: **Henry Vo (916) 706-6254**

**VĂN ĐÔNG BÌNH AN
NHẬN KHAI THUẾ**

Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai
(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà

Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

HIRING
Nikki Win Team at Keller Williams
Realty is looking for a part / full-time
executive assistant. Fluent English
is a must. Position pay \$11 - \$18/hr
Email resume to
nikkiwinteam@gmail.com

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT & REPAIR




FREE ESTIMATE
Contact: **(916) 395 - 4279**
LÂM / CHRIS
137 Otto Cir. Sacramento, CA 95822

Bác Sĩ NGUYỄN HUỲNH ANH, M.D.

- * Khám bệnh tổng quát người lớn
- * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da
- * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng

(916) 391 - 9497

Phở City
VIETNAMESE CUISINE



6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143


Team Katie Cao at
Keller Williams Realty
is looking for a part /
full-time executive
assistant. Fluent
English is a must.
Position pays
\$11-\$18/hr
Email resumes to
kcao@kw.com



Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà
BRE Lic#: 01931129

**Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo**

HOÀ ALLAN MAI (916) 320 - 2823



BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278

Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Miến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

**ALLIED ACCOUNTING
& TAX SERVICE**

Khai thuế cá nhân & business
Giữ sổ kế toán, lương bổng
& làm báo cáo cho IRS & State

LOAN PHẠM (916) 233-6857

L/L: Anh **Khôi Nguyễn**
(916) 224-2205 / 694-8448

Nhận chụp hình - quay phim
Đám cưới - đám hỏi - đám ma
Chụp hình lấy liền
Giá cả phải chăng



**CHUYÊN NGHIỆP
TẬN TÂM
THÀNH TÍN**

Elite Realty Services -
7412 Elsie Ave., Sacto, CA
(916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer



Michael Hung

D & T AUTO REPAIR
4411 Stockton Blvd. Sacramento, CA

ĐÀO hay TRỌNG
(916) 454 - 2752

**Văn Phòng Luật Sư
MICHAEL FABER**

Luật sư Mỹ nói tiếng Việt
Chuyên về tai nạn xe cộ - thương tích -
Bankruptcy - Will & Trust
9124 Elk Grove Blvd - Elk Grove, CA 95624
(916) 686 - 7020

Mỹ Hằng Nguyễn

Văn phòng bảo hiểm
và tài chính - Chuyển về
bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí,
quỹ dài hạn Fix annuity, IRA
CA: 06395520
**333 W. El Camino Real #380
Sunnyvale, CA 94078
(408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)**




LYON
REAL ESTATE

5991 Laguna Springs Dr.
Elk Grove, CA 95757
**(209) 423 - 0899
(916) 559 - 9788**
LLY@GoLyon.com
www.LLY.GoLyon.com

Mua nhà - Bán nhà
Trang trí (staging) - cổ vấn
Giúp cho thuê nhà

Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh
chóng, tận tâm, chu đáo



LÝ MỸ LINH
CalBRE# 02014615

Anh Hồng
Bò 7 Món - Restaurant
4800 Florin Rd
Sacramento, CA 95823
(916) 823 - 5333

\$ 2 OFF
Offer is good for 1 order of Bò
7 món (regular price \$15.95)
Must bring in this coupon for
discount. Offer expires 12/31/16
Offer is good on any day of the
week. Limit one per visit per person
Behind IHOP Restaurant

CHUYÊN VỀ DỊCH VỤ DI TRƯ
Thúy Nguyễn

Cựu Supervisor về Visa
của Lãnh sự quán
Hoa Kỳ tại TP Hồ Chí Minh
(916) 280-5227

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW

1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)
ATRAN@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM

Cần Thơ

Tiệm Eco-Friendly Nail cần receptionists làm
full-time hay part-time, biết nói tiếng Anh
và một ít tiếng Việt. Cần thợ Nail chân tay
nước có kinh nghiệm bao lương

(916) 484-6245 \$100/ngày, hay ăn chia. Xin vui lòng liên lạc



LÀM LOAN

Vô website hoặc gọi
(916) 469-5193
www.homelandfinancial.org
DRE: 01131892 NMLS: 271462

Sunny Breeze Heating & Air

Chuyên gia khám phá các loại vấn đề về
hệ thống máy lạnh và máy sưởi
Free Estimate. Vui lòng gọi

Philip H. Nguyễn
(916) 799 - 1892
CA HVAC Lic.# 1027741




KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC

Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers

Cell: (916) 384 - 7256
Open 10:00am - 6:0pm.
Tuesday - Thursday only

7509 Madison Ave #114
Citrus Heights, CA 95610
(916) 314 - 2172



NESTLE REALTY
Minh Nguyễn

Mua bán nhà đất
cơ sở thương mại
License: 1992. BRE: 01131892
NMLS: 271462
(916) 616 - 6861

FLOWER SHOP (GRAND OPENING)

Chuyên thiết kế hoa tươi cho đám cưới, đám tang, sinh nhật và các dịp lễ.
Chuyên làm hoa tươi cho đám cưới, đám tang, sinh nhật và các dịp lễ.
Tất cả các order từ các gia đình thành viên và hội đoàn trong giáo xứ,
tiệm chúng tôi sẽ ủng hộ 5% tổng giá trị vào quỹ của giáo xứ.
Nhận gửi quà về Việt Nam. Cước phí là 3 USD/lb
cho Sài Gòn và 4 USD/lb cho các tỉnh. Giao tận nhà.
Nhận chuyển tiền về Việt Nam. Lệ phí chỉ 1 USD/100
cho Sài Gòn và 2USD/100 cho các tỉnh
(khi gửi \$300 trở lên). Có giấy hồi báo trong ngày

6880 65th St. #20 (Góc Stockton Blvd & 65th St)
(916) 956 - 4647



SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場

5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.

6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.

4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.



Món ăn NGON

Món mặn:

- * Đồ nhậu
- * Ăn gia đình:
- bún bò và phở bò
- * CƠM THÁNG
- * Đậu hũ



Món ăn vặt:

- * Yogurt (ya-ua)
- * Trà sữa, sữa đậu xanh, sữa bắp
- * Bánh khoai mì nướng, bánh đa lợn

(916) 664 - 4455

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc:

ANH THIÊN (916) 712 - 5512
francis.thien@gmail.com

GIÁO XỨ (916) 383 - 4276